

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja hazeta.

Adres Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).
Redakcyja adžyniena ad 9 ran. da 4 hadz. wieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

„Bieł. KRYNICA“ kaštuje na hod—4 zał., na paŭhoda — 2 zał., na 3 miesiacy—1 zał. Zahranicu ūdwaja daražej.
Ceny abwiestak pawodle ūmowy.

БАЯВЫЯ ЗАДАЧЫ.

У беларускім народным і грамадскім жыцці ёсць пэлы рад спраў, якія, на нашу думку, сусім слухна павінны быць названы баявымі і на якія трэба прадусім звярочваць увагу. Да гэтых спраў залічаем: эканоміку, асвету і Царкву-Касьцёл.

Аб нас ходзіць ужо пагаворка, што кожны беларус — гэта рэдактар, а прынамсі агулам палітык. У гэтай насмешцы з нас нашых «прыяцеляў» ёсць нямала праўды. Пакруціўся сюды-туды беларускі інтэлігент, ці кандыдат на такога, глядзіш — ужо і выдаў газету, ды такую, што — хавайцеся народы! Скажам выразна — пераважна глупую і пустую і чужую для беларусаў духам.

Або ўзноў — паслухай гутаркі беларускіх „дзеячоў“, студэнтаў, нават моладзі вучнёўскай і пачуеш між імі „разважанні“ аб палітыцы прадусім. Ды што за палітыка! Такая, што мае на ўвесе ўсё свёта перавярнуць да гары нагамі, ну й, ведама, гэтым яго збавіць, а як Беларусь збавіць, ды каб не пераварачваючы, — бо яе бедную, як тую рыбу на скварадзе, вечно варочаюць яе «прыяцелі», — дык на гэта нашы «палітыкі» мала звачаюць. Пачуе, значыцца, у нас палітыка на выраст, ці прасцей кажучы — палітыканства, якое нікога ніколі да нічога не абавязвае і забяўляе якім можа кожны недапека.

Гэта знак нашай някультурнасці і адсталасці. Паўстаў у нас перарост палітыкі і палітыканства коштам сусім відавочных, намацальных і аснаўных эканамічных і духовых патрэб і вартасцяў нашага жыцця.

Час ужо вялікі зразумець, што несканчатнае хлебастаньне языком ці праз паперу ці так праз паветра ў рознай «гурткоўшчыне», аб справах ня маючых нічога супольнага з намацальным народным інтарэсам, ёсць самаабманам і — сьмеем сказаць — праступкам прад народам. У шмат разоў, ведама, ёсць горшай рэчай, ежджаньне прыдарэньні і „без онога“ на чужых возіках і на чужых коніках.

Народ наш мусіць мець дабрабыт эканамічны, мусіць мець дастатак для свайго прыроднага, нявыбрэднага жыцця. Мусіць так-жа мець хлеб і народная інтэлігенцыя, памагаючая народу здабываць яго долю. Значна, народ наш, ідучы да свайго поўнага адраджэньня, у першую чаргу мусіць здабыць

сабе ад нікога незалежны эканамічны падставы. Да гэтага ў нашых варунках вядзе бадай выключна ўласная беларуская коопэрацыя. Праца ў гэтым кірунку сярод беларусаў пачынае разьвівацца даволі надзейна. Вядзе гэту працу часопіс «Самапомач» і тыя людзі, што каля яе гуртуюцца. Падтрымаць гэту працу, улажыць у яе душу — першая баявая задача кожнага разумнага і чэснага беларуса.

Другой баявой, так-жа неадкладнай, задачай зьяўляецца справа беларускай народнай асветы. Задачу гэту, ведама рэч, найлепш спаўняе родная школа. Разумелі гэта заўсёды і разумеюць сяньня ўсе паднявольныя народы. Кожны народ, што рвецца на волю, астаткі часта натузвае сваёй сілы, абы толькі здабыць магчымасьць свабодна прасьвячацца. Свабодна, кажам, гэта знача — прасьвячацца павінен народ згодна з патрэбамі нацыянальнай і соцыяльнай душы сваёй і пры помачы сваёй роднай інтэлігенцыі. Іншая асвета народу, як кажа беларуская пагаворка, улес ідзе. Вучылі нас некалі на польскіх тайных школах, па ўвучных маскоўскіх, вучаць і сяньня на гэтым і на гэным баку польска-бальшавіцкай граніцы; праўда, лепш гэтка асвета, як ніякая, але асвета, якую нам давалі і даюць белыя і чырвоныя паны нашы — далёка адбывае ад гэтай асветы, што сапраўды вядзе народ да шчасця і волі. Мусім, значна, мець мы сваё беларускае школы — ўрадавыя ці прыватныя, барацьба за якія ня можа спыніцца аж да поўнай перамогі. Інтэлігенцыя наша, асабліва інтэлігенцыя вясковая, павінна прадусім гэтым заняцца. Калі-ж перашкоды «апякуноў» перавышаюць сілы нашы, — пераходзьма ў аковы тылавых, бярэмся за родную асвету пазакольную, вучэмо сваіх дзяцей і самі вучэмы ў хатах сваіх з роднай добрай кніжкі, з роднай добрай газэты. Спосаб гэта выпрабаваны. Ім карысталіся і карыстаюцца лужыцкія Сэрбы, Фляманцы, Ісьлянцы, Славакі і іншыя дагэтуль не дзяржаўныя народы, даючы рашучы адпор сваім ворагам; гэтым-жа спосабам карысталіся Літоўцы, Чэхі, Латышы, Эстонцы, Каталёнцы і іншыя народы, што сяньня ўжо пабулаваліся на грунце сваёй уласнай дзяржаўнасці, пераможна адкідаючы навалу сваіх ворагаў.

Справай народнай у нас асьве-

ты займаецца Беларускі Інстытут Гасп. і Культуры, да якога ўсе запікаўленыя ў гэтай справе і павінны звярочвацца.

А вось яшчэ адна баявая для нас і безадкладная задача. Гэта справа беларусізацыі Царквы і Касьцёла, значэньне якіх для беларускага народу аграмаднае; больш таго — яны для шчасця і культуры нашага народу неабходныя. Аднак Царква і Касьцёл ня могуць быць параванам маскоўшчыны і польшчыны, як гэта дзеяцца сяньня. Ведама, яны ня могуць і не павінны быць так-жа якім параванам, ці прыладай беларускасці, бо яны маюць свае асаблівыя мэты — служэньне ў народзе справе хрысьціянскай веры і маральнасці. Ісьці-ж да гэтых высокіх мэтаў як Царква, так і Касьцёл павінны пры помачы мовы і культуры таго народу, сярод якога яны працуюць. Гэтага вымагае ня толькі звычайная прыродная справядлівасьць і звычайны прародны розум наш, але іменна прадусім навука і этыка Хрыстова, а так-жа, апэрта на Хрысьце навука Царквы і Касьцёла. У нас, на жаль, робіцца наадварот. У нас большасьць духавенства як праваслаўнага, так і каталіцкага паступае нязгодна з хрысьціянскай навукай, а згодна з тэй чужацкай палітыкай, з якой яно такую ці іншую карысьць мае. Аб гэтым і аб сваіх правах беларусы праваслаўныя і каталікі «свайму» духавенству павінны прыпамінаць аж да канца. Ёсць і на гэта спосабы: збіраць масавыя подпісы на просьбах сваіх і слаць іх да вышэйшых духоўных уладаў. Астануцца гэтыя ўлады глухімі — ударыць духавенства па кішані, ня даць яму пад ніякім відам ніякай грашовай платы і ніякай іншай дапамогі. Не паможа і гэта — ня слухаць у польскай ці расейскай мове казаньняў, на той час выходзячы з сьвятыні; урэшце ў чужой мове ані пытацца аб чым духоўнага, ані яму адказваць, калі б пытаў нас па чужацку.

На пульсе гэтай справы трывае руку Беларускі Нацыянальны Камітэт праз сваё Камісію Праваслаўную і Каталіцкую, у якія павінен звярочвацца кожны, хто працуе дзеля справы беларусізацыі Царквы і Касьцёла.

Словам, баявымі беларусаў задачамі сяньняшняга дня зьяўляецца безаглядная барацьба за сваю ўласную эканоміку, за сваю асвету і за сваю родную Царкву і Касьцёл.

Z hazet.

Wodhuk maskoŭskaha teroru ū BSSR. na bačynach „Dzien. Wilen.“

Adnosiny wilenskaj polskaj endecyji na čale z „Dziennikam Wileńskim“ da biełaruskaha narodnaha adradžeńnia ūsím wiedzamy: nia ma biełarusau i być nie pawinna. Dyk woś „Dzien. Wileński“ (Nr. 37 i 38—1934), шырока апісваючы маскоўскі терор ў Усх. Біларусі і ўздзік чыrwонай Масквы над біларускім народам, у канцы з пэўнай дозай задарэньня, ўвядзе: „Niezależna Sowiecka Biełaruskaja Respublika welicca i pad swaimi razwalinami pachawaje aprača, mnohich achwiala, u powieci biełaruskich nacyjanalistaŭ, ustawie biełaruskі narodny ruch u Sawietach.“

Biespadstaŭnaje heta čwierdžeńnie „Dz. Wil.“, bo Ź nia ūsio tak bywaje, jak chočacca. Strach bieł. narodnaha adradžeńnia spanukaje da takoha dzikaha teroru čyrwonuju Maskwu suproć biełaruskaha narodu. Masroży da siebie nastroj biełaruskі narod z abudwych bakoŭ nia pieršy hod i nia pieršuju sotniu hodoŭ adčuwaje, adnak żywie i ū apoŭnija pawajennaje hady biezupynna damahajacca naležnaha sabie prawa ū slami wolnych narodoŭ. Biełaruskі narod pracierpieŭ nia hetulki, pracierpie i hety praśled.

Imianinowija pažadannі „Dzieŭnika Wilenskaha“ arcyb. Jałbżykoŭskamu.

Na imianiny arcyb. Jałbżykoŭskaha „Dz. Wil.“ dałučyŭ swojо „haračaje“ pažadannіe, kab najchućej i najbołš pa myśli Ździeŭniliŭ tyja wielikija namierы, jakija pastawiŭ sabie Wysokadostojny Archipastyr na wysokim i adkaznym stanowišču ū našej archidiecezji. („Dz. Wil.“ 7.11.34).

Piśucecy hetak „Dz. Wil.“, widač, dobra znaje „tyja wielikija namierы,“ jakija moje arcyb. Jałbżykoŭski i z imi, widač, całkom zhadžajacca. Lokah dahadacca, što hetyja „namierы“ nie adnosiacca wyklučna da relihijna-ha žyćcia, jakoje ū čystym wyhladzie nia moje dla „Dz. Wil.“ wielikaj wartosći, a adnosiacca jany tak-ža da žyćcia nacyjanalnaha. A jak „Dz. Wil.“ hladać na nacyjanalnaje žyćcio biełarusau, my dobra wiedzajem; mety jaho adnosna nas: apalačyć nas, kab pa biełarusach i śledu nia było. Dla „Dz. Wil.“ heta buduć „wielikija namierы“ polskaj nacyjanalistyčnej palityki ū Zach. Biełarusi, jakija prawodzić arcyb. Jałbżykoŭski praz Kaščoŭski siarode biełarusau katalikoŭ. Woś fakty hrnych „namieraŭ“: polonizacyja biełarusau pad firmaj katalickaj akcyi, jakoje wladziecca tolki papolsku, pašyraŭnie siarod biełaruskaj moładzcy S.M.K., na značannіe ksiandzoŭ biełarusau na polskija parafii i h. d. Hetyja fakty świedčač, što mety „Dz. Wil.“ i arcyb. Jałbżykoŭskaha adnosna biełarusau adnolkawy. Z.

U zali Biełaruskaha Instytutu Hasp. i Kultury, Wilnia Zawalnaja wul. 1—1 dnja. 25 lutaha 1934 h. adbudziecca

WIEČAR

pryświačany 5-tyм uhodkam wydawiectwa „Ślachu Moładzi“.

U prawidziečy:

1. Sprawiedliwy referat z dziejności Red-kał „Śl. M.“ za 5 h.
2. Biełaruskija Narodn Pieśni ū wykanaŭni Bieł. Choru pod kireŭnictwam hram. Al. Stepowiča.
3. Solo na skrypicy.

Uwachod wolny. Počatak a hadz. 19.

Дзень Літоўскай Незалежнасці.

16.ІІ. скончылася роўна 16 гадоў, як Літва абвешчана Незалежнай дзяржавай. 16.ІІ—гэта дзень, ад якога Літоўскі Народ пачаў сваю дзяржаўнае будаўніцтва, каторае сёння пачаў выконваць і завяршае. Дзень гэта — гэта сапраўды вялікае свята Літоўскага Народу. 16.ІІ. як на гэта, так і на той бок літоўска-польскай граніцы, як у родным краі, так і на эміграцыі: у Амерыцы, у Латвіі і іншых краях Літоўцы святкуюць з вялікай павагай і ўрачыстасцю.

Зразумела, аднак рэч, што дзень 16.ІІ. Літоўцы найбольш урачыста святкуюць у Літве Незалежнай. Там, як падаюць літоўскія газеты, у гэта дзень па месцах і мястэчках на ўсіх дамках павіталі народныя сцягі, а на балконах і вокнах віднелася Пагоня, патрэты Прэзідэнта і патрыярха літоўскага адраджэння Басановіча. Зрэшты па ўсіх каталіках, — а таксама і па шэрагу пратэстанцкіх — адбылося ўрачыстае набажэнства за памысласць Літвы. Асабліва ўрачыста дзень літоўскага народнага свята быў адзначаны ў Коўніе.

Не астасіліся таксама ад сваіх братоў у Літве і Літоўцы ў Віленшчыне. Тут таксама па ўсім краі, дзе жыў Літоўцы, у дзень 16.ІІ. адбыліся рознага роду ўрачыстасці, як набажэнствы, школы, лекцыі, прадстаўленні і інш. На ўрачыстым-жа тут асяродкам літоўскага народнага святакаваўня была Вілія. А г. 10 у касц. св. Мікалая адбылося ўрачыстае набажэнства, на якім стрэла пляжаў хор, адпаведнае было казанне і поўна было народу. У той жа дзень вечарам а г. 8 у салі Літоўскай Гімназіі ім. Вітаўта Вялікага адбылася ўрачыстая акадэмія. Уступное слова сказаў Старшыня Літоўскага Тымчасовага Камітэта К. Стаўс, падчоркаваючы значэнне Дня Літоўскай Незалежнасці для літоўскага народу як у сучаснасці, так і ў будучыні. Пасля быў прыгожым прадстаўлены жывы абраз, па якім наступілі літоўскія плешні, якія красой сваёй чаравалі поўнае асвятленне салі прысутных. Былі таксама прывітанні ад біларусаў і ўкраінцаў. Ад Біел. Нас. Камітэта вітаў Літоўцаў заступнік старшыні К-ту пасол Ф. Яремич, падчоркаваючы неабходнасць як для Біларусаў, так і для Літоўцаў біларуска-літоўскага суз'ядзіння і ўзаемнага маральнага падтрымання, зазначаючы адначасна, што справа гэта развіваецца паміж імі і шмат большае знаходзіць зразуменняе, як у Біларусаў, так і ў Літоўцаў.

Ад дня абвешчання Літоўскай Незалежнасці мінула 16 гадоў. Час гэта ў жыцці людзкім невялікі. Аднак колькі-ж людзей за гэта час можа даказаць добрае! Прыгожым гэта ўзорам служыць Літоўскі Народ, які за 16 гадоў гэтага менавіта даказаў на ніве сваёй народнага і дзяржаўнага будаўніцтва. Літва сёння аб'яднана ўжо ў сваёй роднай дзяр-

жаве, за граніцамі якой асталася толькі меншая частка яе. Народ Літоўскі сёння сам стварае дзяржаву, сваю культуру, памысласць развіваецца далей на адраджэнскай народна-палітычнай дарозе сваёй.

16 гадоў таму — толькі месіацам пазней — і мы Біларусы абвешчалі сваю незалежнасць. Праўда, розныя і многія прычыны ня далі нам здабыць гэта незалежнасць. Аднак народ наш да гэта імкнецца і прыдзе час, калі і ў сваёй долі ўзвядзе ў свае рукі. Стасца гэта можа раней, як каму здаецца.

Маральнае зарукі і прыгожым узорам нашай незалежнасці служыць нам незалежнасць літоўскага. Узаемнае ж, згоднае суз'ядзінне і падтрыманне гэтых народаў — гэта неабходнае вымаганне самога жыцця, як для аднаго, так і для другога старана.

Дарогі Біларусаў і Літоўцаў і ў іх схадзіліся ў мінуўшчыню — зыдуца яны і ў будучыню. У Краі нашым, дзе нават польскага статстыка налічвае Літоўцаў 80 тысяч, а якіх яшчэ пачынае значна больш, спаткаюцца і крыжыцца (зямлі) Зах. Біларусі і Усходняй Літвы. Узаемнае зразуменне, давер, палітычнае сапраўднасць, дакананне таго, што два суседнія народы — Літоўцы і Біларусы заўсёды спакойна і дружна будуць укладваць свае суседнія адносіны. Прыдзе час, калі волныя народы — Літоўцы і Біларусы — а да супаў з імі і Украінцы — кожны на сваёй уласнай зямлі, будаваць будучыню дзяржавы, сваю культуру, сваё шчасце. Прыдзе час, калі ідэя Вітаўта Вялікага ўваскрасне і калі Балтык і Чорнае мора будуць і для волна Біларусі дарогамі ў далёкі свет.

Праўда, сёння розныя варыянты нашых народаў, — або проста дамарослыя палітыкі — часам страшаць Біларусаў і Украінцаў, а Літоўцаў Біларусамі. Але ж ведама кожнаму, дзе і чаму гэта робіцца. Дык жасна, што гэтакім „палітычным“ навівам як Біларусы, так і Літоўцы павінны раіць даць адпор.

Суседнім і братнім Літоўскаму Народу ў дзень яго вялікага народнага свята выражаюць сваё шчырыя пажаданні далейшага памысласка развіцця на гэтым гістарычным шляху...

М. В.

Арышты Літоўцаў.

Гэтымі днямі адміністрацыя ўлады арыштавала: у Вілі 3 Літоўцаў, у Віл. Троцкім пав. 4 і ў Свіслацкім пав. 17. Арыштаваных падарожніц у нелегальным навукаванні палітоўска Літоўскіх дзяцей у проціўдзяржаўным духу.



МЫ І ЯНЫ*)

Вайна распачалася. Немцы, пасовываючыся ў глыб расейскае імперыі, незадоўга станулі прад брамамі сталіцы Польшчы, Варшавы. Царская Расея, вуснамі вялікага князя Мікалая Мікалаевіча, заклікала польскі народ узброіцца ў парывавыя ад якоў шаломы і мячы некалі слаўных польскіх рыцараў і біцца з агоньнымі ворагам — немцам. І гэны акт, вялізарнае гістарычнае і палітычнае вагі, прайшоў не бязследна. І калі палякі, астаючыся глухімі да заклікаў князя, ня ўзбройваліся ў пакрытыя іржой мячы некалі слаўных польскіх рыцараў, дык мелі моральнае задавальненне, што аслаблены маскаль — адвечны іх вораг — змушаны гаварыць з „непакорнымі ляхамі“ і лічыцца з „населеннем Прывісленскага Краю“. Гэную слабасць маскаля не абмінула поль-

*) (Канчаток, пач. гл. у № 8 „Бел. Кр.“)

3 царкоўнага пагосту.

Аб беларусізацыі Царквы агулам.

Апошнімі часамі, асабліва з сёлета, восені, дамаганні права-слаўных беларусаў унараманьня царкоўна-рэлігійнага жыцця, даволі моцна ўзраслі і пашырыліся. Дзеля гэтага прыходзіцца аб гэтай справе ня мала пісаць у газэце. Пры гэтым трэба сцвярдзіць, што сярод права-слаўных беларусаў пачалося ўжо змаганне з маскоўшчынай і масквафіствам, а гэтае змаганне якраз і натрапіла на цвярдзіню маскоўшчыны на Беларусі — у царкоўна-рэлігійным жыцці права-слаўнага беларуса. Аб акцыі права-слаўных беларусаў супроць маскоўшчыны ў Царкве сцвядчаць пісьмы беларускіх царкоўна-грамадскіх дзеячоў, дружавыя ў беларускай прэсе, пэтыцыі міран да духоўных уладаў, урэшце спецыяльныя благачыніцкія сабраныя сьвяшчэннікаў, псаломшчы-

каў ды царкоўных старастаў, а такжа шуканне прыхільнікаў масквафіства, каб утрымаць у царкве маскоўшчыну.

Гэта ўсё разам, акцыя і супроць акцыя, шматраз шырыцца і паглыбляецца. І трэба сказаць праўду, што ўжо ня ўсе пастыры трымаюцца маскоўшчыны ў царкве, бо многія з іх ня чурваюцца сваёй беларушчыны і аб гэтым тлумачаць народу. Аднак ня мала яшчэ ёсць і такіх сьвятароў, якія ня могуць забыцца „царя-батюшкі“. Але з задавальненнем адзначаем, што гэты апошні элемент шматраз змяншаецца лікам і слабее значэннем.

Мы верым, што ў сваім часе і ўсе пастыры згодзяцца з слушнымі трэбаваннямі міран і пойдучы ім на сустрэчу, але гэта наступіць тады, калі міране стойка будучы бараніць сваіх правоў.

Докшыцкія благачыніцкія сабраныя і а. К. Дэрінг.

Барацьба права-слаўных беларусаў за ўпарадкаванне царкоўна-рэлігійнага жыцця аказалася такжа і на Докшыцкім благачыніцкім сабраным 1 сьнежня 1933 году, якая сваім рэчам разнеслася шырока на бачынах „Бел. Крыніцы“ з дня 10.ІІ.1933 г. № 44, у карэспандэнцыі з Докшыцкім грам. Б. Дудка пад загалоўкам „Выбары дэлегата на Епархіяльны Зьезд“.

Пасля паяўленьня гэтай карэспандэнцыі ў „Бел. Крыніцы“ аб гутарках на гэтым сабраным, адбылося паўторнае благачыніцкае сабранне 26.ІІ.1933 г., спецыяльна дзеля выясьнення сабрання па-пярэдняга.

Наша рэдакцыя атрымала ад Докшыцкага Благачынянага камітэта пратакол гэтага апошняга сабрання, у якім выясьняецца наступнае:

1) На папярэднім сабраным 1 сьнежня 1933 году справа ўжывання мовы ў царкоўна-рэлігійным жыцці сусім ня была абгаварывана.

2) Настаяцель Порліскага прыходу а. К. Дэрінг на сабраным супроць беларускай мовы не выступаў і ніхто з прысутных ніякіх слоў ганьбачых беларускую мову на сабраным ня чуў. Пры гэтым

сабранне сцвярджае, што а. К. Дэрінг не маскаль, а беларус.

3) Што на сабраным ня толькі ня сталася ніякай крыўды беларускай мове, але наадварот — сабранне гэта выразіла пажаданне, каб хутэй быў выданы беларускі падручнік Закону Божага для школ.

Працікол благачыніцкага сабрання падпісалі: Докшыцкі Благачынны Прот. Плешчынскі, прот. Недзельскі, Варфаломееў, сьвяшч. Дэрінг, Голуб, Недзельскі, Бегун, дзяк Матысяк, Старыкевіч, псал. Скалач, Сценосноў, Камылевіч, Странкоўскі і Кішэня.

Пры гэтым не ад рэчы будзе адзначыць, што ў нашай рэдакцыі ёсць пісьмы з Докшыцкага благачыня аб гэтых двух сабраных і іншага зместу. Ёсць такжа пісьмы, выражаючыя незадавальненне з незаслужанай прыкрасці а. К. Дэрінгу, зробленай яму тым, што ў Порліскай прыход апошнімі часамі Кансысторыя прызначыла а. Дэрінгу непатрэбнага яму псаломшчыка, а гэта, кажуць, таму, што быццам а. Дэрінг меў адвагу сказаць на благачыніцкім сабраным аб патрэбе змяншэння Кансысторскага штату.

Беларуская Праваслаўная Камісія пры Б.Н.К. і а. Сьвіціч.

Надоўчы прыбылі сяляне з Чэрэскага прыходу, Браслаўскага пав. у Вілію і зьявіўшыся ў Праваслаўную Камісію пры Бел. Нац. К-це, заявілі наступнае:

У Чэрэскай парафіі, пасля падання прыхаджанамі просьбы духоўным уладам з дамаганнем у Царкве пропаведзяў па-беларуску і навучання дзяцей рэлігіі ў школе ў роднай мове, сьвяшч. Сьвіціч пачаў збіраць подпісы сярод прыхаджан супроць дамаганняў беларусізацыі царкоўна-рэлігійнага жыцця. Сяляне цвярдзяць, што ад сваіх дамаганняў не адмовяцца і

да перамогі будучы бароцца з маскоўшчынай у царкве.

Словам, на царкоўным пагосьце займаюць адпаведнае месца і беларускія міране; беларускае права-слаўнае сялянства ўжо перастае быць этнаграфічнай масай, якой маскалі спрадвечу пры помачы Царквы стараюцца пашыраць граніцы вялікае Расеі. Пара ўжо духоўным пастырам стаць на чале гэтага беларускага рэлігійнага і народнага руху, замест упорыста займацца чужацкай палітыкай на шкоду сваіх прыхаджан.

А. Т.

ская дыплёмацыя выкарыстаць за межамі сваёй бацькаўшчыны.

І калі заклікаўся „лях“ да барацьбы з „тэўтонамі“, дык звяроча з гэтым самым заклікам да беларуса і літвіна царская Расея лічыла непатрэбнай, пераконваючы ўсіх, што насельніцтва „сваёро-западнага края“, як „искони русских земель“, мусіць „безропотно умирать за вѣру, царя и отечество“.

Але вялікі балван на гліняных нагах здаўся. Расейская імперыя пачала безнадзейна разваліцца і ня было ўжо сумніву, што ўваходзячы ў яе склад народы, насільствам ухнутыя ў чужацкія межы, безпаважна парвуць лучнасць з Масквою. І з першых днёў рэвалюцыі 1917 году пачалася новая эра ў жыцці паняволеных народаў, даўна прагнучых свайго вызвалення. Калі польскі народ, акрылены надзеямі, забраўся да адбудовы сваёй бацькаўшчыны, дык і другія народы, у тым ліку і беларускі, не сядзелі пасыўна, а выпярэджваючы адзін другога рваліся да працы.

І аднаму з першых удалося польскаму народу адважваць і замагаць за сабою даўна жаданую волю і незалежнасць. І здавалася, што з момэнтам ускрашэння Польшчы аджывуць, згубіўшыся ў недалёкай мінуўшчыне, брацкія адносіны беларуса і паляка. Беларуская дэмакратыя, верная сваім ідэалам, заўсёды спагодліва адносілася да імкненняў польскага народу, спадзівалася, што ён, ужо здабыўшы волю, працягнець беларускаму народу руку помачы і не захочыць ягонай крыўды.

Кінуў тагачасным начальнікам польскае дзяржавы заклік да жыхароў б. Вялікага Княства Літоўска-Беларускага, што займаючы іхныя землі і выганяючы з іх жаў маскоўскага бальшавіка, будзе ўважаць гэтых жыхароў, як „вольныя і роўныя“, выкікаў надзею і веру сярод часткі беларускае дэмакратыі, што беларускі народ, ня здолеўшы яшчэ здабыць сваёй незалежнасці, знайдзець цяпер сярод польскае дэмакратыі спагодлівасць і помач. Але першыя адно-

сіны „лепшых сыноў“ Польшчы ў аслабленай ад бальшавікоў частцы Беларусі змусілі беларускую дэмакратыю да перагляду сваіх, да туль малакрытычных, адносінаў да польскае дэмакратыі. Рада Беларускае Народнае Рэспублікі, працу якой не пасмееў спыніць нават жаўнер кайзера Вільгельма, акупачынная ўлада камісара „усходніх зямель“ па загаду Варшавы ня толькі спыніла працу гэтае найвышэйшае ўстановы Беларускага Народу, але і разганяла яе, укінуўшы паасобных яе сяброў у менскі вастрог. Гэта быў адзін з першых актаў беларуска-польскага „паразумеання“, які, нажал, не ацверзіў тае часткі беларускага грамадзянства, якое шукала дружбы з польскай дэмакратыяй. За актам разгону Р.Б.Н.Р. наступілі другія, ня менш крыўдныя для беларускага народу, акты, падыктаваныя „лепшымі сынамі“ Польшчы ў імя „гасці сталі“ палякоў на беларускіх землях, найменаваных „усходнімі землямі“ Польшчы. Цяпер польская дэмакратыя не патрабавала апра-

БЕЛАРУСКАЯ ХРОНІКА.

Соймавая прамова. Дня 7 г. м. пасол Ф. Ярэмч у польскім Сойме сказаў прамову: 1) аб голадзе на Беларусі, 2) аб правакацыі ў бел. сёлах, асабліва сярод моладзі, не выключаючы і вучнёўскай бел. гімназіі і 3) аб зьліквідаваным беларускім школьніцтве.

Лекцыя п. Луцкевіча аб „Гомане“. 11 г. м. п. А. Луцкевіч прачытаў лекцыю аб газэце „Гоман“, якой мінае сёл. 50 гадоў. Лекцыя сапраўды магла б быць цікавай, каб аўтар замест даказваць, што Каліноўскі быццам нічога ня меў супольнага з беларускай ідэяй і што Фр. Багушэвіч ня ёсць патрыархам беларускага адраджэння, а каб сапраўды ў належным сьвятле прадставіў „Гоман“. Знаючы аднак аўтора, трудна вымагаць, каб ён гэтыя справы патрапіў разважыць бесстаронна і навукова.

З выдавецкай нівы: „Iskry Skaryny“ (№ 3, Студзень 1934, Прага). З гэтага нумару, вельмі рэдка выходзячай часопісі, выглядае, што нашы эмігранты ўжо забыліся, што ў граніцах сучаснай Польшчы ёсць літоўцы і што яны жывуць на землях этнографічнай Літвы. Агулам гэныя „Іскры“ часта выказваюць звычайную няграмацкасць.

„Chryścijanska Dumka“ № 2 1934 г. Зьмест роўнароўні і багаты. Беларусы Каталікі ў гэтым нумары знайдуць для сябе шмат чаго цікавага.

„Новы Шлях“. Вышаў № 1 за 1934 г. Ёсць гэта орган бел. нац.-соцыял. думкі.

Z studenskaha žyćcia.

Wyjaśnienie:

U suwiazł z wiadomością, padadzienują u Nr. 3 za 1933 h. czasopisu „Zołak“, ab tym „byccam Bielaruski Studenski Sajuz“ ma je zamler wystąpić z ABSA i što B.S.S. kryjecca z hetym pierad ABSA Urad Bielarskaha Studenskaha Sajuzu U.S.B. u Wilni hetym wyjaśniając, što:

1. B.S.S. byў zmuśany wystąpić z ABSA (Abjadnańnie Bielarskich Studenskich Arhanizacyjaŭ) z pryčyny razparadžeńnia Ministra Wierawyznańniaŭ i Publilnaj Aświety ab studenskich arhanizacyjach z 1.IV.1933 h. (Dz. U. R. P. N. 30. poz. 259), u parahrafie 27 jakoha haworycca ab tym, što ŭsie Studenskija arhanizacyi musiać wystąpić z ahulna studenskich sajuzau.

2. Ab hetym wystupieńni z ABSA Urad B.S.S. 26.X. 33 h. wystaŭ za N. 30 pawiedamleńnie dla ABSA. Pawiedamleńnie hetaje, jak widać z piśma da nas, z 7.XII.33 h. za N. 67 ABSA atrymała.

3. 7.XI.33. h. za N. 38 Urad B.S.S. wystaŭ (na podstawie paragrafu 1. wyżej wspomnianego rozparadzeńnia) przez Rektorat U.S.B. zajawu da Ministra W. i P. A. z prośbą — dazwolić dla B.S.S. iznoŭ należeć da ABSA. Adkazu na hetuju zajawu B.S.S. dahetul nie atrymaŭ.

нацца ў тогу лібэралізму і дэмакратызму, а кідаючы ўгодлівае частцы беларускага грамадзянства ахляпіны панскага стала, консэквэнтна рабіла тое, што і яе браты шовіністыя. Апошнім, самым балючым для беларускага народу, быў акт падзелу жывога цела беларускага народу, дакананы ў Рызе ў 1921 г. Калі афіцыйныя прадстаўнікі польскага ўраду ў Рызе ў „неафіцыйнай“ гутарцы з недапушчальнымі на конфэрэнцыю прадстаўнікамі ўраду Беларускае Народнае Рэспублікі, сярод якіх быў і аўтар гэтае скромнае стацыі, не двузлучна заявілі, што ня веручы ў трываласць беларускага адраджэнскага руху, ня будучы „tolerować“ незалежніцкіх імкненняў беларускага народу ў межах польскае дзяржавы, яшчэ не дарослага да незалежніцкага бытавання. Гэтак гаварылі, нічым не заспаляючыся гэтыя людзі з абозу польскае дэмакратыі і да сьняншлага дня дэтрымалі дадзенае ў Рызе прырачэнне.

Ад часу рыжскага міру прайшло ня шмат гадоў. Факт падзелу

Rewalucyja ŭ Aŭstryi — krywawaja baraćba sacyjalistaŭ z wojskam

Hetymi dniami wybucha ŭ Aŭstryi rewalucyja. U Wienie i prawincyjalnych haradoch wojska ŭspakajwaje sacyjalistaŭ z arhanizacyi Schutz-bundu. Socyjalisty zajadła baroniacca,

zmahajučysia z palicyjaj i wojskam. Mnoha jość zabitych i jašče bolš ranienych. Wojska i palicyja pieramahajuć.

Pajezdka polskaha min. Bekka ŭ Maskwu.

Dnia 12 h. m. min. Bekk wyjechaŭ z Wařawy ŭ Maskwu. Z razhałosam min. Bekk wyjażdžaŭ z Wařawy ŭ Maskwu, z razhałosam jaho spatykali na hranicy i balšawiki. Na spatkańnie polskaha ministra balšawiki wystaŭli na hranicu swaich pradstaŭnikoŭ i dziela honaru addzieŭ wojska. Pajezdka min. Bekka aficyjalna ma je charakter adwiedzin sawieckaha ŭradu za kolińnija adwiedziny ŭradu polskaha Čyčerynam. Adnak heta nie zabaraniaje mnohim palitykam думаць, što

heta pajezdka ma je tak-ža i charakter palityčny; adny kažuć, što heta demanstracyja byccam polska-sawieckaj pryjaźni, a druhija ćwierdziać, što heta pajezdka ma je spynić hutarki ab proclūsawieckim charaktary polska niemieckaha dahaworu. Słowam, dahadwajucca rozna. Adnak hetaja dahadki daloka ad polskaj zahranicnaj palityki nie adbiahajuć; uжо jasna, što miż Berlinam i Maskwoj Wařawa wybrała Maskwu.

Niemcy ab polska-niamieckim dahawory.

Ahlencyja Hawasa padaje z Berlina: Adna niemieckaja ahlencyja, što staŭć blizka aficyjalnych kruhoŭ Niamieččyny, apawlašča je, jak u Berlinie tumačać polska-niamiecki dahawor ab nienepadzie praz 10 hadoŭ. „Cia-

pier možna spadziawacca, što ŭ wypadku wajny Polšča admowicca pamahać Francyi. Pašla 10 hadoŭ pretsensii Niamieččyny da kalidoru z papieredniaj siłaj buduć pastaŭleny na paradak dnia“.

Balkanski sajuz dziaŭžaŭ

Hrecyja, Turcyja, Juhasławija i Rumynija dnia 4 h. m. zaklučyli miż saboju dahawor. Žmiesť henaha dahaworu jašče nie apublikawany, adnak niama sumniwu, što jon ma je baranić nieparušnaści hranic pawajennych

dziaŭžaŭ, apirajučy swaje pasieliščy na Wersalskim traktacie.

Pry hetym treba zaznačyć, što Baŭharyja ŭ hety sajuz nie ŭwachodzić, choć znachodzićca na Balkanach.

Roznyja wiestki.

Z POLŠČY.

Nowy zakon, datyčacy sialanstwa. U Sojm padany projekt nowaha zakonu ab zablaśpiečańni ziemlarobskich robotnikaŭ na wypadak niazdolnaści da pracy i na wypadak śmierci. Henamu zablaśpiečańniu padlehajuć ziemlarobskija robotniki i chatnaja služba ad 16 da 60 hadoŭ, kali pracuje ŭ adnaho haspadara najmienš 25 dzion biez pierarywu. Jasna, što hety zakon, zablaśpiačučy nlewialikuju kolkasć hetkich robotnikaŭ, mnohich pazbawić pracy, bo zamažniejšyja haspadary, što najmajuć u padmohu parabčukoŭ, najmać pierastanuć, bo-ž treba budzie za ich plaćć nowyja padatki, a hetych padatkoŭ sielanin i tak śmat ma je. Dobraja heta reč, ale patrebnyja i adpawiednyja warunki Biezbaboćcie. Pawodle statystyčnych abličeńniaŭ u pačatku h. m. wa

Padziaka.

Urad B.S.S. hetym składajeć ščyruju padziaku dla Hr.Hr. wučycioŭ Bielarskaj Filii Nawahradzkiej Dziaŭžau Hajmnazii za materjalnaje, a razam i duchowaje padtrymańnie studentaŭ-bielarusau, siabrau B.S.S.

Za Staršyniu V. Vojtenka. Wilnia, 25 I. 1934. Sekretar V. Tumaš.

ŭsiej Polšcy naličana biezrobotnych bolš 401 tysiačy asob.

Bankroctwy. Wařaŭski akružny sud śćwierdziŭ 12 bankroctwaŭ wialikich Wařaŭskich firmaŭ. Ekanamična-haspadarčyja kruhi tumačać henaje zjawisća ŭzrostam haspadarčaha kryzysu.

Miljard zł. deficytu. U praciahu 4 hadoŭ ad 1931—32 budžetnaha hodu da nastupnaha 1934—35 dziaŭžaŭny budžet naličwaje bolš miljarda zł. deficytu.

Z ZAHRANICY.

Na Bielym Mory japonski flot i tajomnyja araplany nad Eŭropaj. Finskija hazety padajuć, što nad Skandynawijaj i Finlandyjaŭ pajaŭlajucca niawiedamyja, blaz ni jakich adznakaŭ, araplany. Špiarsa heta bylo zahadkaj, a pašla dawiedalisia, što hetymi araplany jeżdźlać ahienty kominternu z Maskwy. Šwecyja pačała za hetaj pajezdkaŭ u pawietry śladzić i daśledziła, što na Bielym Mory znachodziacca japonskija wajennyja karabli, jakich źwierchu ahladajuć balšawiki. Słowam, balšawiki majuć strachu.

Japonija na Dalokim Uschodzie robić swajo, a balšawiki sluchajuć japonskich zahadaŭ. „Ocharbinskaje Wremia“ padaje: Japonski pasol u

Maskwie pastawiŭ sawieckamu ŭradu hetakija damahańni: 1) U abaznačany časie adwieści ad Mandžurskaj hranicy skoncentrowana je tam balšawickaje wojska. 2) Zaraz-ža stwaryć kamitet pradstaŭnikoŭ troch dziaŭžaŭ: Japonii, Mandžuryi i SSRR., jaki pawinien ustanawić hranicy nowaj Mandžurskaj dziaŭžawy i źlikwidawać usie hraničnyja incydenty. Dalej „Ch. W.“ ćwierdzić, što Sawiety hetaja damahańni prymuć. Francuskija hazety pišuć, što heta abaznača je „parazumieńnie“ miż SSRR. i Japonijaj. Adnak heta nia jość parazumieńnie, a ŭstupki balšawikoŭ Japonii, jakaja clapiet zjaŭlajacca dyktataram na Dalokim Uschodzie, prad jakoj dryžać i balšawiki.

Tannašć japonskich tawaraŭ. Hazety padajuć: Japonskija tannyja tawary zbližajucca uжо i da Polšcy. U Rumynii 12 japonskich kašul kaštuje 20 zł 95 hr, rowar ad 20 da 25 zł., 12 par škarpetak 1 zł. 65 hr., 12 halštukoŭ 52 hr.

Z KRAJU.

U sprawie hoładu i chwarob. Hetymi dniami budzie abjażdžać haładujučyja wakolicy specyjalnaja ŭradawaja komisija z Wařawy, jakaja ma je akreślić režmieri hoładu i ustanawić sposab pomačy hołodnym. Wajawodzkija ŭłady wydali zahad, kab ab pajaŭleńni zaraznych chwarob biezadkladna denosili palicyi. Za niewykanańnie hetaha zahadu pradbačycca kara.

Žydoŭskaja kolonizacyja z Pinsku padajuć: Na Paleśsi žydoŭskaje ziemlarobskaje tawarystwa kupiła bolš 100 hek. ziarni, lesu i sienažaciaŭ dla žydoŭskich asadnikaŭ. Na wlasnu siol. ma je pastalicca na Paleśsi kala 100 žydoŭskich siemjaŭ.

Miadźwiadzi na Paleśsi. Z Łuninca padajuć: Kala Łuninca ŭ lasoch znachodzićca 3 štuki miadźwiadzioŭ, jakich wakolichnyja sialanie bačyli i z jakimi spatykalisia.

Wialikaja bura. Nadowiačy nad Dzienskim paw. praniashasia bura, jakaja pawiarnuła mnoha telegraficznych słupoŭ i polnych drewaŭ.

Z WILNI.

Likwidacyja pradpryjemstwaŭ. U praciahu paŭtara m-ca: ad 1.I da 15.II. u Wilni źlikwidawalasia 60 pradpryjemstwaŭ handlowych, pramyslowych i ramleśnickich.

Biezbaboćcie ŭ Wilni ŭściaž pašyrajacca. — Aficyjalna statystyka naličwaje biezrobotnych uжо 7000 asob.

Ukrainski Studenski Sajuz u Wilni lađzić u niadzielu 18 lutaha 1934 h. u Małoj Haradzkoj zalii wul. Konskaja 3 ukrainskaje pradstaŭleńnie

„Oj ne chody Hryciu“ drama ŭ 5 aktach z tancami i śpiewam M. Staryckaha

Pačatak a hadz. 20. Ceny biletaŭ ad 49 hr. da 2 zł. 50 hrošaŭ.

беларускага Народу стаўся дакананым. І ня дзеля пералічвання нашых крыўдаў парушаемо справу польска-беларускіх адносін і ня дзеля выгавару польскай дэмакратыі за гэныя крыўды, а дзеля таго, каб безстаронна разважыўшы ўзаемаадносінны польскае і беларускае дэмакратыі, паставіць кропку над і і не таіць горкае праўды ад Беларускага Народу.

Перш за ўсё, на перакор жаданням польскіх шовіністаў і польскага „дэмакратычнага“ лагера, з няскрываным задаваленьнем мусімо сьцьвердзіць, што ня глядзячы на нязносныя абставіны, у якіх Беларускі Народ жывець, беларускі нацыянальны рух ня толькі не спыняецца, але расьце і развіваецца; што незалежніцкія імкненьні Беларускага Народу ідуць побач з нацыянальнаю сьведзямасцю, і ня глядзячы на нішто рэцця беларус да незалежнага і самастойнага жыцьця. І сёньня можамо сьмела сьцьвердзіць, што ніякі перашкоды ня здолеюць спыніць гэтага імкненьня, падыхтаванага нязломнаю

воляю абудзіўшагася Народу. А што гэта так ёсць — пераконваюць нас самі ж тыя асобы, якія твораць угодлівыя беларускія шопкі ў Польшчы, складаючыся з беларускіх рэнэгатаў і асобай нявыразнае этычнае і політычнае вартасці. І калі каму думаецца, што гэтыя шопкі могуць пашкодзіць і ськіраваць беларускі вызваленчы рух на іншы тор, па якому ён ужо даўна ідзе, дык мылаецца той, як мылаецца гэтак сама і ў тым, што разьбіваючы беларускі рух, унясецца дэзорганізацыя ў рады беларускіх змагаюў. Жыцьцё гаворыць аб іншым, як гаворыць яно і аб тым, што ўтварэньне бел. „санацыйных“ шопак ніколі не скампрамітуець чыстага беларуска-нацыянальнага руху, ідучага простаю дарогай. Ведама-ж нам, што царская Расея „купляла“ сабе людзей, заданьнямі якіх было складаць „аўрно подданнческія благодарности“ і на парадах абавязкава крычаць „ура“! Як ацэніваўся моральны бок гэных людзей — хіба добра ведама і ня варта над гэтым разво-

дзіцца. Скажаць толькі мімаходам трэба, што і ў „Прывісленском Краі“, пры цары тварыліся падобныя шопкі, але, як добра ведаем, жыцьцё іх перамагло. Вырадкаў маець кожная нацыя і ад гэтага зьявішча абараніцца трудна, як трудна, ходзячы па зямлі, абараніцца ад балота. І мы не закрываемо на гэта вачэй і называемо рэчы па іменні. Мы ня сумуемо, што беларускі вызваленчы рух ня мае спагядлівасць; не бядуемо і аб тым, што нам адным прыходзіцца змагацца з цяжарамі і перашкодамі, якія ставіцца беларускаму Народу. Мы нязломна верымо, што працу ючы і змагаючыся, дапаможамо Беларускаму Народу данясьці ягоны крыж да канечнае мэты.

А. П.—іч.

ГРАМАДЗЯНЕ! Усе на ніву культуры! Гдзе няма, — арганізуйце гурткі Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры а ідзе ўжо заложаныя — узмацніце ў іх працу!

Piśmy z wioski.

Ciemnata, biednata i epidemija tyfusu.

Daniławičy, Nawahradzkaha paw. Naša wioska wialikaja, boľš sot-ni chat. Žychary ūsie kataliki i pa swajej nieświedamaści nazywajuć slabie „polskaj wiery.“ U sapraŭdaści ūsie jany bielarusy, bo haworać pa-bielarusku, piajuć bielaruskija pieśni i majuć bielaruskija zwyčaj. U čaśie niamleckaj akupacyi adzin bielaruski wučyciel chacieŭ u nas załażyć bielaruskuju školu; ludzi śpiarša i pry-chi-li-li-sia, ale jak pačau ahtawać prociŭ školy ksiondz Mieniewič, dyk i nie adkryłasia tady škola. U našu wiosku prycho-dzić „Biel. Krynica“ i achwot-na jaje ludzi čytajuć, čytajuć jašče achwatniej bielaruskija knižki. Zalažy-li ū nas polskaha „stšelca“, ale ū he-taj arhanizacyi tolki sam zakładčyk i dwuch naśych nieświedamych chlap-čukoŭ. Našy chłopczy ūžo na čužyja arhanizacyi hladziać krytyčna.

Apośnimi časami pašyryłasia ū nas chwaroba — tyfus. Pryčyna: bied-nata, niedajadanie i brudy. Treba praświačać naśych ludzi. Wybarnyja apiakuny tolki prad hałasawańniem abiacali nam miachi ščasćia, kab ki-dali my numary 1 za B. B.

Daniłauški.

„Mudryja“ wybary hminnaj rady.

Dwarec, Nawahradzkaha paw. U našaj hminie adbylisia wybary ū hminnuju radu 19.1. s. h. Na wybary žjawilisia ūsie 310 wybarščykeŭ hra-madzkič radu. Było wystaŭlena aŭ 7 śpiskaŭ kandydataŭ u hminnuju ra-du. Siłanie hałasawali naswaje sla-nskija śpiski. Pašla hałasawańnia akezałasia najboľš hałas ū „adzin-ku.“ jakaja prawiała 16 radnych, a rešta ūsie śpiski tolki 4 radnych. Pa „adzinčy“ prajšli: wučyciali palaki, čyhunačniki, żydy i sa dwanašyja pry-tulnički. Wybarščyki mocna aburany na hetyja wybary. Z pasiarod apazy-cyjnych radnych jość i świedamyja bielarusy. Słowam, hminnaja rada ū nas ciapier sanacyjnaja i polskaja ū boľšasći, choć nasielnictwa našajhmi-ny 95 procentaŭ bielaruskaje.

Wybarščyk.

Krychu ab wybarach.

Bohiń, Brasłaŭskaha paw. U nas, jak i śmat hdzie, wybary ū hra-madzkič rady adbylisia biez hałasawańnia Wynikam hetkich wybaraŭ by-li zdareńni, što celyja wioski ab wy-barach nia wiedali, prykladam našaj hminy wioska Bielewičy. Dziela he-taha Bielaŭcy 9.1. s. h. padali pratest. Praŭda, pašla pratestu skora adbyło-sia śledztwa, bo 26.1. s. h. pryjaŭdzaŭ referent z Brasłaŭja i dapytywaŭ na-śych wiaskoŭcaŭ. Našy siłanie stoj-ka stajali za praŭdu i swajho prate-stu nie adaklisia.

Śława Wam Bielaŭcy, tak i treba zmeħacca za praŭdu! Ale čym heta končycca — pakulšto nia wiedama, bo ab hetym niešta zacichła pašla daprosu.

Awidaŭčuk.

Dzikija pastupki ciomnaj moładzi.

Krywancy, Graŭžyskaj hm. Aśmianskaha paw. U nas jašče wiel-mi ciomnaja moładź. Jak tolki źbia-recca ū adno miejsca, dyk zaraziboj-ka pačynajecca. Hazet naša moładź nia čytaje, knižkaj nia cikawicca i tol-ki służyć statystami dla polskich ar-hanizacyjaŭ: ksiondzu, wučycielu i in-šym polskim arhanizatoram. U heta-kaj niby praświetnaj arhanizacyi mo-ładź naša jak źbiarecca, dyk i pačy-naje adzin druhomu „čyścić“ zuby. Cnia 28.1. s. h. było ū nas polskaje pradstaŭlenie. Sabrałasia moładź i, kab pahulać, śpiarša napiłasia harełki, a tady puściła ū chod naży i spran-žynoŭki. Pačalaśia nastajaščaja wajna; chłopczy z Biciun napali na chłapcoŭ z Wilbutawa. Samomu začynščyku z Biciun wybili zuby, a adnaho z Wil-butawa leŭdź żywoha pawiažli da chaty. Hańba i styd hetaj moładzi! Treba kinuć pić harełku, a wypisać rodnuju hazetu i kupić dobruju knižku.

Tamaš.

Samaŭradawyja wybary.

Dubrowa, Maładečanskaha paw. U našaj hramadzie prajšli wybary nia susim kiepska, bo choć i nia było

hałasawańnia i byŭ tolki adzin śpisak BB., adnak prawiali ū hramadzkuju radu na 24 radnych 17 bielarusau. U hminnuju radu mielisia być 3 śpiski, ale pawadyry pahadzilisia i stanuli kandydatami na śpisku BB. Takim čy-nam adbylisia i ū hminnuju radu wy-bary biez hałasawańnia. Wybrali 20 radnych, paławina z ich bielarusy, ale mała świedamyja. Ciapier hato-wiacca da wybaraŭ wojta. Na hety pasad nadta mnoha jość achwotnikaŭ.

Janka Makar.

Našy hramadzkič balački.

W. Sukniewičy, Aśmianskaha paw. U Nr. 5 „Biel. Krynicy“ była nadrukawana korespondencyja ab ba-račbie žycharoŭ našaj i susiednich wiosak za rodnuju bielaruskuju školu i ab našym ciapierašnim wučyciel p. St. W. Padana było, što ū wyniku baračby za bielaruskuju školu žycha-ry nie atrymali školy ani bielaruskaj, ani polska-bielaruskaj, a majem siań-nia školu polskuju, jakoj kiraŭnik P. St. W. nia moža ci nia choća žycca z tutejšymi ludźmi. Ab „karys-ćiach z polskaj školy taksama było padana.

U wybarach u hramadzkuju radu, jakija ū nas adbylisia 14 ha listapada m. h. naš wučyciel adyhraŭ nie mału-ju rolu. Peŭnie-ž, „pracawaŭ“ jon u wybarach nia dziela našaj karyści. Jeŭdźiŭ i chadziŭ jon pa wioskach, kab atrymać padpisy na deklaracyjach ad ludziej wyznačanych u kandydacy na radnikaŭ i ich zastupnikaŭ u hra-madzkuju radu. Kali padpisywalisia ludzi na deklaracyjach, dajuć zhođu kandydawać u hramadzkuju radu, — dumali jany, što narod ich budzie padčas hałasawańnia wybirać. Hałasawańnia adnak nia było, a „wybary“ adbylisia. Jasna, takija „wybary“ ūz-buryli narod. Damahańnie narodu, kab adbyłasia hałasawańnie, wybarčaja ka-misija nia ūziała pad uwahu. U wy-barčuju komisiju ūwajšli amal usle wučyciali, ludzi nia tutejšyja i heta taksama narodu nie padabelaśia.

Narod, šukajućy sprawiadliwaści, zaraz ū pašla takich wybaraŭ zlažyŭ piśmiennuju zajawu da Aśmianskaha Starasty, damahajučysia ū joj skasa-wać hetyja „wybary“ i wyznačyć no-wyja. Na padańni-zajawie padpisała-sia boľš dwuch sot asob. Adnak nia-ma na zajawu žadnaha ad jaho adkazu.

Pamima hality wiaskowaj pryjeŭ-džaje da nas wiadamy ūslim niepaŭza-dany hość — sekwestrator, kab za za-lehłyja padatki apisieć jakuju padušku, chałat, koŭdru i inš. rečy Taksama niatak daŭna adwiedaŭ nas i naš świaščeńnik. Žbiraŭ jon mieračkaj na zwany. Maskoŭščyny z carkwy nie wy-haniaja, a z mieračkaj da bielarusau pryjaŭdžaje.

Toj Sam.

Z wałożynščyny.

U 1930 hodzie ū Wałożynščynie adbiŭ hrad żyta. Siłanstwu pahrožaŭ biahučy hod biazchlebicaj. Susledzi staralisia zabiapšić swoje siemji chlebam; patrebn byli hrošy na kup-łu żyta. Hrašawy hoład siłanstwa ūziałasia zdawolić Kasa Kamunalnaja. I praŭda, na toj čas niby zespakoila hrašowuju haładoŭku, ale tak nia ūda-ła, što henaje zaspakajeńnie pawiali-čyla siarod siłastwa hrašowy hoład boľš čymś u trojčy. Tady henaja kasa pazyčala dawoli wialikija sumy, nawat pa 400 zł. i kazali, što henaja pazyka doŭhaterminowaja. Dyk siłanie i bra-li. Brali i takija haspadary, što lohka mahli abyjścisia i biez pazyčki. Ale čamu nia ūziać, ja ū doŭhatermi-nowaja, praz niekalka hadoŭ pa kry-sle wypłacicca nia ūznak, a adrazu ūziaŭšy hrošy, možna padprawieć has-padarku. Hetak razwežali siłanie, bia-ručy pazyku ū Kamunalnaj Kasie. Za hetu pazyku siłanie kupiali patrochu żyta, a reštu ūkładali ū haspadarku; dobraja karowa tady kaštawała 350 zł. Ale niadoŭha siłanie prawili swoje haspadarki pazyčkaj, skora pryšlosia hetaj-ža pazyčkaj ich rujnawać.

Prad pazyčkaj siładni siłanin mieŭ adnu karowu, adneho kania i ha-dawaŭ cialo ūziaŭšy 400 zał. pazyčki kupiŭ pudoŭ 10 żyta i druhuju karowu za 340 zł., zličiwajučy, što daha-dawaŭšysia z cialaci karowy, pradacć

adnu i padkarmiŭšy sa dwuch pad-šwinkaŭ, hetak pawoli praz hady try-čatyry 400 zł. splacić nia ūznak. Ad-nak wyšla naadwarot. U nastupny hod. zn. u 1931 treba było splacić tracinu pazyčki. Na hetuju pieršuju ratu siłanin pradacć kuplenuju za pa-zyčku karowu i jašče 2 pudy lonu. Pryšoŭ 1932 hod i treba było splacy-wać druhuju ratu hradawaj pazyčki; siłanin pradacć swaju staruju karowu i ūkormlenaha siłaninika, a sam z siamjaj astaŭsia biez małaka i siłani-ny. Astaŭsia cialuška — na własnu ka-rowa i konik, ale astaŭsia i tracinna hradawaj pazyčki. Pryšoŭ 1933 hod i treba było splacywać apośniuju ratu hetaj pazyčki. A heta rata najciažejša-ja, bo prychozilisia pradawać apoś-niuju karowu, apośniaha kania dy i jašče astawałasia doŭhu. Ale i tut Kamunalnaja Kasa pajšla na „spatkań-nie“ adročyła daŭhi, zyskaŭšy pra-centy.

Woś jakija „karyści“ dajuć hetki-ja „doŭhaterminowaja“ pazyčki siłan-stwu. Jany nie ūspamahajuć siłan-stwa, a tolki jaho rujnujuć. A heta tak dziejeca tamu, što nia ma sapraŭ-dy siłanskich, naśych, tutejšych kre-dytowych tawarystaŭ, jakija znali-b patreby i warunki miajcowaha siłan-stwa.

Siłanin.

Pravakатары.

Палачаны, Маладэчанскага пав. „Бел. Газета“ разьвіваець шалёную правакатарскую акцыю ўз-рываньня нацыянальна-вызвален-чага руху сялян і работнікаў Зах. Беларусі. Мэта яе ўсім ясная: уця-нуць як мага болей людзей у ка-муністычную дзейнасьць, каб пась-ля вылавіць і пасадыць за краты лепшыя сілы беларускага вызволь-нага руху. Чырвоная маскоўская гідра, вылавіўшы павадыроў нац-вызваленчага руху і ськіраваўшы іх за краты сьпяраша тут у Зах. Бел., а пасьля ў Б.С.Р.Р., не за-даволілася гэтым. Цяпер яна пра-цягвае свае мацкі, каб знішчыць перадавы элемент белар. сялянства і работніцтва і авангард ру-ху моладзь (пры пасярэдніцтве „Літстаронкі“).

Дзеля гэтага, граючы на самых чутлых струнах душы белар. пра-цоўных гушчаў, успамінаючы пра галіты вёскі, „Белгазэты“ не па-даюць аднак спосабу барацьбы з гэтымі хваробамі, не арганізуюць белар. прац. гушчаў да змаганьня за свае правы і свае найжыццёў-нейшыя патрэбы, але ў кожным нумары сваей газэты заклікаюць правакацыйна да акцыі за вызва-леньне баўгарскіх і нямецкіх каму-ністаў, пяюць гимны аб зьбраеньнях ССРР і дасягненьнях сав. будаўніц-тва (невядома толькі ў чым: у галі-не разбурэньня сельскае гаспадар-

кі і давадзеньня краіны, якая пе-рад вайной карміла поўсьвегу, да голаду, ці ў галіне будаваньня тур-маў і канцэнтрацыйных лагераў, разстрэлаў тысячаў работнікаў і ся-лян), страшаць сялянства вайной і цешаць нейкай „разьвязкай“, ней-кімі „набліжачымі вялікімі гіста-рычнымі падзеямі, у якіх будзе вы-рашаны наш лёс“ (?), абліваюць урэшце брудам усіх тых, якія не пайшлі служыць за юдавы срыбні-кі чырвонай Маскве.

Дарма аднак! Белар. вызволь-нага руху ўжо нішто ня стрымае. Ня стрымае яго і „Белгазэта“. Шкодніцкая яе акцыя тaksama ня страшная, бо няма таго благага, каб ня вышла на добрае. Белар. працоўныя гушчы пераконваюцца і праканаюцца, што шчасьце сваё выкуюць толькі сваімі ўласнымі ру-камі без дапамог нейкіх дабрадзеяў і не праз нейкія „гістарычныя па-дзеі“, якія маюць прышчы і „зба-віць“ іх.

Палачанскі.

U „Бел. Газэты“ праз „Бел. Krynicu“

Раваны Hрамадзіанін Редактар! Nie admoŭcie žmiasćić u wašaj hze-cie nastupnaje:

My žychary miastečka Budslawa i wakolicy nijak nia možam adbicca ad tak zwanaŭ „Беларускай Газэты“, jakaja ūsclaž prysyłaecca nam. Pa-znajomiŭšysia dobra sa žmiejstam he-taj hazety, my pryšli da pierakanań-nia, što heta hazeta choć i nazywa-jecca bielaruskaj, ale žmiejstam zusim nie bielaruskaja, bo wiadzie systema-tyčnaje ražbiwańnie jakoby nia było bielaruskaj pracy, abliwaje hrazioj usich bielaruskich dziejačoŭ, pačyna-juć ad prawych i kančajućy samymi le-wymi, jakija nia jduć na ūsluhi čyr-wonaj Maskwie, a dbajuć ab adradžeń-ni bielaruskeha narodu biez lakajstwa na karyść sawieťaŭ. Inšyja hazety pro-sim pieradrukawać. (28 padpisoŭ).

Paštowaja skrynka.

Padpiščykam „B. Kr.“ žmiasćajem Waš pratest. Pašyrajcie swaju rodnuju hazetu. Susied. Dziakujem, skarystajem. ale skaraciŭšy, bo wielmi mnoha majem kares-pandencyjaŭ.

Ša. Atrymali, dziakujem, skarystajem. U Was jość publicystyčnyja zdolnaści. Pišy-cie čašćiej i šyrej ab žyćci i patrebach žyć-cia Wašych wakolice.

Lachawicki. Karasp. atrymali, ska-rystajem. adnak skaraciŭšy, bo ū nas brak miejsca ū hzezie. Treba raŭniwać car-koŭnuju akcyju. Da hetaj raboty treba za-achwoŭwać wieručych prawasłaŭnych.

Arčiu h. Wam termin na premiju pra-daŭžajem, žbiraŭcie hrošy itady wypiswajcie. Tutejšy Bielarus. Karaspanden-cyju ab palitykanstwie papa-maskala papra-wiŭšy nadrukujem. Pišycie čašćiej.

Śloznawoki. Ab budowie cerkwy nadrukujem. Pišycie boľš.

Saŭka. Skarystajem, hazetu wyšlem.



Wialikaja biazpłatnaja premija!!!

CENY ABNIŽANYJA NA 70%.

Biaručy pad uwahu žadańni mnohich naśych klientau my pradŭżyli da 3 sekawika 1934 h. termin, dakatoraha treba nabyć u nas adzin z niżej pa-danych kemplektaŭ, kab skarystać z premijaŭ, pryznačanych da padzielu na luty s. h. Hetaja premija jość nastupnaja: 2 žanocki palty z woŭnienaj žarže-z futranym kaŭnieraŭ, 2 mužčynskija walurowaja palty, 3 dywany z najboľš modnymi perskimi deseniami, 3 štuki dobraha hatunku bielaha palatna i 2 watowaja koŭdry.

Chočućy koŭzemu ū ciapierašnich ciežkich warunkach dać mahčymaść nabyć hetyja kemplekty, my abnižyli ceny da niabywajal dahetui stupieni, paimienna

Nr. 1 Tolki za 11,35 zł.

Wysyłajem: 3 metry matarjalu h. zw. „Lizetta“ na žanockaje palto, kato-ry maje 140 cm. poŭnaj padwojnaj šyryni, 1 mužčynskuju kašulu abo 1 žanockuju kašulu, strojnaju, haftawanuju wa ūsich raźmierach i kolerach. 1 paru mužčynskich nabawicaŭ dobraha hatunku z satynowym wykančeńniem abo 1 paru žanockich, jedwabnych, u rožnych kolerach reformaŭ, 1 paru eleganskich škarpetkaŭ, 2 mužčynskija chustački da nosa z ab-žytymi kalarowymi bierahami abo batystowaja žanockaja, 1 mužčynski abo žanocki šalik, 1 najboľš modny jadwabny hałštuk i 1 zamšowaja dзиаčka z pryhožaj niklowaj klamkaj da mužčynskich partok.

Nr. 2 Tolki za 11,75 zł.

Wysyłajem: 4 metry matarjalu h. zw. „Lizetta“ na eleganskiju žanockuju sukniu, 1 zi-mowuju chustku z pryhožymi kalarowymi jasnymi abo ciomnymi kratami, 1 žanocki swet-rawy pullover, majućy pryhožyja kalarowaja desani (astatni kryk mody), 1 elihanskaja waŭnienaja, najboľš modnaja, žanockaja apaška, 1 madapalanowaja, strojna haftawana-ja wa ūsich raźmierach i kolerach, žanockaja saročka, 1 para žanockich reformaŭ, 1 para jad-wabnych pančočaŭ i 3 batystowaja chustački z pryhožym aŭturkom.

Nr. 3 50 metraŭ — tolki za 25,70 zł.

Paimienna: 17 metraŭ bielaha palatna firmy „I. K. Poznański“ dobraha hatunku na chuščio usialakaha rodu, 10 metraŭ — plecienaj, miakkoj i pušystaj, u roznyja kalarowaja paloski flaneli na chuščio, ślafroki i pižamy, 6 metraŭ zefiru z modnymi paloskama na mu-žčynskija dziennaja kašuli, 5 metraŭ kanwowych firanak da wakon, majućych najboľš lahod-nyja žakardowaja desani i 12 biełych ručnikoŭ.

Wyličanyja kemplekty wysyłajem za paštowaj zaličkaj. Płaccca pry atrymańni tawaru na poście. Biaz ryzyki. Kali tawar nie padabajecca, prymajem nazad i hrošy zarazža zwa-ročwajem.

Zakazy treba adresawać tolki da firmy: „Łódzko-Bielska Tkanina“ Łódź ul. św. Andrzeja Nr 7, Oddział 10.

Uwaha: 6 sekawika 1934 h. abwieścim list naśych klientau, katoryja biazpłatna atrymali premiju.

Dyk wykarystajcie hetuju wyniatkowuju akaziju.